

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 748/2008 НА КОМИСИЯТА

от 30 юли 2008 година

относно откриването и управлението на тарифни квоти за внос на замразени месести части от диафрагмата на едър рогат добитък, попадащи под код по КН 0206 29 91

(преработена версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ <sup>(1)</sup>, и по-специално член 1, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 996/97 на Комисията от 3 юни 1997 година относно отварянето и управлението на тарифни квоти при внос на обезкостени говежди гърди от код по КН 0206 29 91 <sup>(2)</sup> е бил неколкратно подлаган на съществени изменения <sup>(3)</sup>. Тъй като предстоят още изменения, регламентът трябва да се преработи от съображения за яснота.

(2) По смисъла на Списък СХЛ Общността постигна споразумение да открие годишни тарифни квоти за 1 500 тона замразени месести части от диафрагмата на едър рогат добитък, попадащи под код по КН 0206 29 91. Тези квоти следва да се откриват на многогодишна основа за периоди от 12 месеца, започващи на 1 юли, и следва също така да бъдат приети подробни правила за прилагането им.

(3) Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията <sup>(4)</sup> определя подробни правила за прилагане на режима за лицензии за внос и износ и при издаване на сертификати с предварително фиксирани за селскостопански продукти. Регламент (ЕО) № 382/2008 на Комисията <sup>(5)</sup> определя подробни правила за прилагане на режима за лицензии за внос на говеждо и телешко.

(4) Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система от лицензии за внос <sup>(6)</sup> се прилага за лицензии за внос за периоди на тарифна квота за внос, започващи на 1 януари 2007 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 144, 4.6.1997 г., стр. 6. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 962/2007 (ОВ L 213, 15.8.2007 г., стр. 6).

<sup>(3)</sup> Вж. приложение VII.

<sup>(4)</sup> ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 514/2008 (ОВ L 150, 10.6.2008 г., стр. 7).

<sup>(5)</sup> ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 10. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 514/2008.

<sup>(6)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 289/2007 (ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 17).

(5) За осигуряване ефективното управление на вноса на месо с произход и идващо от Аржентина, тази страна трябва да издава сертификати за автентичност, които да гарантират произхода на въпросните стоки. Необходимо е да се определи образец за тези сертификати и процедура по използването им.

(6) Сертификатите за автентичност трябва да се издават от компетентен орган в Аржентина. Този орган трябва да предоставя всички необходими гаранции за нормалното функциониране на въпросния режим.

(7) За да се гарантира ефикасното управление на вноса на замразени месести части от диафрагмата с произход и идващи от Аржентина, следва да се предвиди, където е уместно, издаването на лицензии за внос да бъде зависимо от проверки, *inter alia*, на информацията в сертификатите за автентичност.

(8) За други страни тази квота следва да се отпуска само на основание на лицензии за внос в Общността, в някои случаи чрез дерогация на прилаганите правила.

(9) Трябва да се приемат разпоредби, изискващи от държавите-членки да предават информация за този вид внос.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

1. Открива се ежегодна тарифна квота за внос в Общността на замразени месести части от диафрагмата на едър рогат добитък с код по КН 0206 29 91, в размер на 1 500 тона годишно, за периоди от 1 юли до 30 юни на следващата година, наричани по-долу „период на тарифна квота за внос“.

Тази квота има пореден номер 09.4020.

2. За квотите по параграф 1 се прилага адвалорно мито от 4 %.

3. Годишната квота се разпределя, както следва:

а) 700 тона с произход и идващи от Аржентина;

б) 800 тона с произход и идващи от трети страни.

4. По реда на тази квота могат да се внасят само цели месести части от диафрагмата.

5. За целите на настоящия регламент месести части от диафрагмата, които са замразени с вътрешна температура не по-висока от  $-12^{\circ}\text{C}$  при влизането на стоката на митническата територия на Общността, се считат за „замразени месести части от диафрагмата“.

6. За посочената в параграф 3, буква а) от настоящия член уредба за внос се прилагат разпоредбите от Регламент (ЕО) № 376/2008, глава III от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и Регламент (ЕО) № 382/2008, ако не е предвидено друго в настоящия регламент.

За посочената в параграф 3, буква б) от настоящия член уредба за внос се прилагат разпоредбите от регламенти (ЕО) № 376/2008 и (ЕО) № 1301/2006 (ЕО) № 382/2008, ако не е предвидено друго в настоящия регламент.

#### Член 2

1. Заявленията за лицензии и самите лицензии съдържат следните вписвания:

а) в раздел 8 се вписва страната на произход, а за вноса на количествата, посочени в член 1, параграф 3, буква а), се поставя отметка в клетка „да“;

б) в раздел 20 най-малко едно от вписванията, изброени в приложение I.

2. Чрез дерогация от член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 382/2008 лицензиите за внос са валидни до края на периода на тарифната квота за внос.

#### Член 3

1. Сертификатите за автентичност, издавани от Аржентина, се изготвят в един оригинал и поне едно копие по образеца в приложение II.

Формулярите са с размер приблизително  $210 \times 297$  mm. Хартията, на която са отпечатани, е с тегло, не по-малко от  $40 \text{ g/m}^2$ .

2. Формулярите се отпечатват и попълват на един от официалните езици на Общността, а също така, при необходимост, на официалния език на Аржентина.

3. Всеки сертификат за автентичност има уникален сериен номер, присвоен му от издаващия орган, посочен в приложение III (наричан по-долу „издаващият орган“). Копията имат същия сериен номер като оригинала.

4. Оригиналът и копията от него могат да бъдат напечатани или написани на ръка. Във втория случай те трябва да са попълнени с черно мастило и печатни букви.

#### Член 4

1. Сертификатите за автентичност са валидни само ако са надлежно попълнени и заверени в съответствие с инструкциите, вписани в приложение II, от издаващия орган.

2. Сертификатите за автентичност се считат за надлежно заверени, когато съдържат дата и място на издаване, подпечатани са от издаващия орган, и носят подписа на лицето, упълномощено да ги подписва.

Печатът върху оригинала и върху копията на сертификата може да се замени с напечатан шемпел.

#### Член 5

1. Сертификатите за автентичност остават в сила за срок от три месеца, считано от датата на издаване.

Сертификатите за автентичност обаче трябва да се представят на компетентните национални органи не по-късно от 30 юни след датата на издаването им.

2. Оригиналът на сертификата за автентичност, попълнен по реда на членове 3, 4 и 6 и копие от него се представят на компетентните органи заедно със заявлението за първа лицензия за внос във връзка с въпросния сертификат за автентичност.

Един сертификат за автентичност може да се използва за издаване на една или повече лицензии, като общите количества не надвишават посочените в дадения сертификат. В случай че въз основа на един сертификат се издава повече от една лицензия, компетентният национален орган заверява сертификата за автентичност така че да отразява предоставеното количество.

Компетентните органи издават лицензия само след като се уверят, че информацията, съдържаща се в сертификата за автентичност, съответства на получаваната ежеседмично по въпроса информация от Комисията. Лицензиите за внос се издават незабавно след това.

3. Независимо от разпоредбите на параграф 2, трета алинея, при изключителни случаи и надлежно мотивирано заявление, компетентните органи имат право да издадат лицензия за внос на базата на сертификата за автентичност, преди да е получена информацията по въпроса от Комисията. В такъв случай гаранцията по лицензията за внос е в размер 50 EUR за всеки 100 kg нетно тегло. След получаване на информацията относно сертификата държавите-членки подменят тази гаранция с друга, в размер на 12 EUR на 100 kg нетно тегло.

#### Член 6

1. Издаващият орган трябва да:

- а) бъде признат като такъв от Аржентина;
- б) проверява посочените в сертификатите за автентичност данни;
- в) подава, при поискване, всякаква информация на Комисията и държавите-членки, позволяваща проверката на посочените в сертификатите за автентичност данни.

2. Комисията променя приложение III, когато компетентността на даден издаващ орган е преустановена или той не изпълнява някое от задълженията си или е определен нов издаващ орган.

#### Член 7

За да отговаря на разпоредбите за внос, посочени в член 1, параграф 3, буква б), подаването от заявителя заявление за лицензия не може да се отнася за количество, по-голямо от 80 тона.

#### Член 8

1. Заявленията за лицензия, посочени в член 7, се подават единствено през първите 10 дни на всеки период на тарифна квота за внос.

2. Най-късно до 16:00 часа брюкселско време, на седмия работен ден след изтичането на срока за подаване на заявления, държавите-членки уведомяват Комисията за общото заявено количество според съответната страна на произход.

3. Лицензии за внос се издават от седмия, най-късно до 16-ия, работен ден след изтичането на срока за уведомяване, посочен в параграф 2.

#### Член 9

1. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006, държавите-членки съобщават на Комисията:

а) най-късно до 31 август след края на всеки период на тарифната квота за внос, количествата продукти, включително информацията за нулеви количества, за които са били издадени лицензии за внос през предшестващия период на тарифната квота за внос;

б) най-късно до 31 октомври след края на всеки период на тарифната квота за внос, количествата продукти, включително информацията за нулеви количества, обхванати от неизползвани или частично използвани лицензии за внос и съответстващи на разликата между количествата, вписани на гърба на лицензиите за внос и количествата, за които те са били издадени.

2. Най-късно до 31 октомври след края на всеки период на тарифната квота за внос държавите-членки съобщават на Комисията количествата продукти, които са били действително допуснати за свободно обращение през предшестващия период на тарифната квота за внос.

За периода на тарифната квота за внос, който започва на 1 юли 2009 г. обаче, държавите-членки изпращат на Комисията подробни данни за количествата продукти, допуснати за свободно обращение от 1 юли 2009 г. в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

3. За съобщенията, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, количествата се изразяват в килограми тегло на продукта и за всяка категория продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

Съобщенията относно посочените в член 1, параграф 3, буква а) от настоящия регламент количества се изготвят, както е посочено в приложения IV, V и VI към настоящия регламент.

#### Член 10

Регламент (ЕО) № 996/97 се отменя.

Всяко позоваване на отменения регламент се счита за позоваване на настоящия регламент и следва да се чете съгласно таблицата на съответствията в приложение VIII.

#### Член 11

Настоящият регламент влиза в сила на десетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 юли 2008 година.

За Комисията  
Mariann FISCHER BOEL  
Член на Комисията

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Вписвания, посочени в член 2, параграф 1, буква б)**

- на български език: Месести части от диафрагмата (Регламент (ЕО) № 748/2008),
- на испански език: Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 748/2008],
- на чешки език: Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 748/2008),
- на датски език: Mellemgulv (forordning (EF) nr. 748/2008),
- на немски език: Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 748/2008),
- на естонски език: Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 748/2008),
- на гръцки език: Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 748/2008],
- на английски език: Thin skirt (Regulation (EC) No 748/2008),
- на френски език: Hampe [règlement (CE) n° 748/2008],
- на италиански език: Pezzi detti „hampes“ [regolamento (CE) n. 748/2008],
- на латвийски език: Lielopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 748/2008),
- на литовски език: Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 748/2008),
- на унгарски език: Sovány dagadó (748/2008/EK rendelet),
- на малтийски език: Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 748/2008),
- на нидерландски език: Omloop (Verordening (EG) nr. 748/2008),
- на полски език: Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 748/2008),
- на португалски език: Diafragma [Regulamento (CE) n.º 748/2008],
- на румънски език: Fleică [Regulamentul (CE) nr. 748/2008],
- на словашки език: Bránica (Nariadenie (ES) č. 748/2008),
- на словенски език: Vampi (Uredba (ES) št. 748/2008),
- на фински език: Kuveliha (asetus (EY) N:o 748/2008),
- на шведски език: Mellangärde (förordning (EG) nr 748/2008),

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

1. Износител (име и адрес):	2. Сертификат №	<b>ОРИГИНАЛ</b>	
4. Получател (име и адрес):	3. Издаващ орган:		
6. Транспортно средство:	<b>5. СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ ГОВЕЖДО И ТЕЛЕШНО МЕСО Месести части от диафрагмата</b>		
7. Обозначения, номера, брой и вид на опаковките; описание на стоките	8. Брутно тегло (kg)	9. Нетно тегло (kg)	
10. Нетно тегло (с думи):			
<p>11. УДОСТОВЕРЕНИЕ НА ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН</p> <p>С настоящото удостоверявам, че описаните в този сертификат месести части от диафрагмата отговарят на предписанията на член 1, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 748/2008 в рамките на установените в член 1, параграф 3, буква а) от този регламент граници, и че те произхождат от Аржентина.</p> <p>Място:</p> <p>Дата: .....</p> <p style="text-align: right;">Подпис и печат (или разпечатан щемпел)</p>			

Да се попълва на машина или с печатни букви.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**СПИСЪК НА ОРГАНИТЕ В АРЖЕНТИНА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ДА ИЗДАВАТ СЕРТИФИКАТИ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ**

Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA):

за месести части от диафрагмата с произход от Аржентина, както е определено в член 1, параграф 3, буква а).

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Съобщение за (издадените) лицензии за внос — Регламент (ЕО) № 748/2008**

Държава-членка: .....

Прилагане на член 9 от Регламент (ЕО) № 748/2008

Количества продукти, за които са издадени лицензии за внос

Подател: ..... Получател: .....

Пореден №	Категория или категории продукти <sup>(1)</sup>	Количество (килограми тегло на продукта)
09.4020		

<sup>(1)</sup> Категория или категории продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Съобщение за лицензии за внос (неизползвани количества) — Регламент (ЕО) № 748/2008**

Държава-членка: .....

Прилагане на член 9 от Регламент (ЕО) № 748/2008

Количества продукти, за които лицензиите за внос не са били използвани

Подател: ..... Получател: .....

Пореден №	Категория или категории продукти <sup>(1)</sup>	Неизползвано количество (килограми тегло на продукта)
09.4020		

<sup>(1)</sup> Категория или категории продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**Съобщение за количества продукти, допуснати за свободно обращение — Регламент (ЕО) № 748/2008**

Държава-членка: .....

Прилагане на член 9 от Регламент (ЕО) № 748/2008

Количества продукти, допуснати за свободно обращение:

Подател: ..... Получател: ..... (период на тарифната квота за внос).

Пореден №	Категория или категории продукти <sup>(1)</sup>	Количества продукти, пуснати в свободно обращение (килограми тегло на продукта)
09.4020		

<sup>(1)</sup> Категория или категории продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**Отмененият регламент със своите последващи изменения**

Регламент (ЕО) № 996/97 на Комисията (ОВ L 144, 4.6.1997 г., стр. 6)	
Регламент (ЕО) № 2048/97 на Комисията (ОВ L 287, 21.10.1997 г., стр. 10)	Единствено по отношение на позоваването на Регламент (ЕО) № 996/97, член 1
Регламент (ЕО) № 260/98 на Комисията (ОВ L 25, 31.1.1998 г., стр. 42)	Само член 6
Регламент (ЕО) № 1266/98 на Комисията (ОВ L 175, 19.6.1998 г., стр. 9)	
Регламент (ЕО) № 649/2003 на Комисията (ОВ L 95, 11.4.2003 г., стр. 13)	Само член 3
Регламент (ЕО) № 1118/2004 на Комисията (ОВ L 217, 17.6.2004 г., стр. 10)	Само член 3
Регламент (ЕО) № 1965/2006 на Комисията (ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 27)	Само член 3 и приложение III
Регламент (ЕО) № 568/2007 на Комисията (ОВ L 133, 25.5.2007 г., стр. 15)	
Регламент (ЕО) № 962/2007 на Комисията (ОВ L 213, 15.8.2007 г., стр. 6)	

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

## Таблица на съответствията

Регламент (ЕО) № 996/97	Настоящ регламент
Член 1	Член 1
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 3	Член 2, параграф 2
Членове от 3 до 8	Членове от 3 до 8
—	Член 9
—	Член 10
Член 12	Член 11
Приложение I	Приложение II
Приложение II	Приложение III
Приложение III	Приложение I
—	Приложение IV
—	Приложение V
—	Приложение VI
—	Приложение VII
—	Приложение VIII